



## Khalil Mgharfaoui

[mgharfaoui@gmail.com](mailto:mgharfaoui@gmail.com)

[k.mgharfaoui@isic.ac.ma](mailto:k.mgharfaoui@isic.ac.ma)

Tél. +212 6 61 45 02 35

<b>Profil</b>	<p>Professeur de l'Enseignement Supérieur.</p> <p>Directeur adjoint chargé des affaires pédagogiques et de la recherche. ISIC. Rabat</p> <p>Domaines de spécialité : Linguistique, Didactique, Communication, Journalisme.</p> <p>Écrivain : <i>Les épines des roses</i> (roman) ; <i>Étranges rencontres</i> (Nouvelles) ; <i>Fortune</i> (Roman en cours de publication)</p>
<b>Activités en 2023</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lancement et accréditation de la formation doctorale à l'ISIC</li> <li>• Nomination en tant que Directeur du Centre doctoral</li> <li>• Refonte des programmes de la licence et du master de l'ISIC</li> <li>• Organisation du colloque « Journalisme 4.0 »</li> <li>• Conférence sur <i>la posture du chercheur et l'éthique scientifique</i> aux Journée jeunes chercheurs à l'Université Chouaib Doukkali</li> <li>• Participation au 37<sup>e</sup> congrès mondial à Hammamet (Tunisie). « Dynamique des langues et constructions/perceptions identitaires au Maghreb » le jeudi 22 juin</li> <li>• Communication sur <i>le paysage linguistique au Maroc</i> à Linnaeus University Kalmar Sweden</li> <li>• Publication des actes du colloque « Sphères éducatives formelles et non formelles » dont je suis l'éditeur</li> <li>• Président de la commission de promotion des enseignants au grade de Professeur d'enseignement supérieur à l'UH2C</li> <li>• Membre de plusieurs commissions de recrutement de professeur maître de conférences (Settat, Rabat, Khroubga)</li> <li>• En cours : participation au projet du livre publié par Oxford : Challenges and Considerations in Normalizing the Writing of Moroccan Arabic: Balancing Rupture and Continuity</li> </ul>
<b>Enseignement</b>	<p><b>Depuis 2021. Directeur des études à l'ISIC. Rabat.</b></p> <p><b>2000 - 2021.</b> Professeur de Linguistique, Didactique, Communication, EAO, Méthodologie. Université Chouaib Doukkali. Faculté des lettres et sciences humaines. El Jadida.</p> <p><b>1993— 2000.</b> Professeur de Linguistique, Didactique, Communication, Méthodologie. Université Cadi Ayyad. Faculté des lettres et sciences humaines. Marrakech.</p>
<b>Responsabilités</b>	<p><b>Depuis 2021 :</b> Directeur adjoint chargé des affaires pédagogiques et de la recherche</p> <p><b>2019 - 2021 :</b> coordinateur de la filière « Français Secondaire » de l'École Supérieure de la formation et de l'éducation. (ESEF).</p> <p><b>2016 - 2019 :</b> Chargé de communication auprès de l'université Chouaib Doukkali.</p> <p><b>Depuis juin 2012 :</b> Directeur du Centre de la promotion de la Darija. Casablanca.</p> <p>Directeur du Projet Dictionnaire de l'arabe marocain.</p>
<b>Colloques</b>	<p><b>11 &amp; 12 mai 2023 :</b> Journalisme 4.0 : ce que le numérique fait au journalisme, ce que le journalisme fait au numérique</p>

**January, 12<sup>th</sup> January 2023:** participation to MJ Research Seminar : Linguistic and media landscape in Morocco

**24, 25 et 26 mars 2022** — colloque international : Les sphères éducatives formelles et non formelles : questions de communication et d'interaction

**20 et 21 décembre 2019** : Centre de la promotion de la darija — Zakoura. Darija, Darja, Derja : langue du Maghreb. Quel statut et quelle fonction ?

**15 & 16 septembre 2017** : Université Haute-Alsace, Colmar. Workshop international : Pratiques pédagogiques innovantes à l'université. « L'enseignement hybride à l'université. Le cas d'une expérience en cours de « méthodologie » à la FLSH d'El Jadida.

**2 février 2017** : Université de Franche-Comté, Besançon. Journée d'étude : Éducation et formation en contexte plurilingue maghrébin. « L'éducation non formelle au Maroc. Rôle de la société civile dans la lutte contre l'abandon scolaire ».

**2 & 3 mai 2016** : Université Mohamed V. Faculté des sciences de l'éducation. Rabat. Colloque international : Plurilinguisme, Perspectives Curriculaires. Intitulé de la communication (avec Cécile Sabatier. Simon Fraser, University, Canada) : « Construire des compétences interculturelles par le biais des approches plurielles en contexte de diversité linguistique et culturelle. Regards croisés Maroc-Canada »

**28 & 29 avril 2016** : Université Chouaïb Doukkali. Colloque international : Ville et urbain. Visions nouvelles, regards croisés. Intitulé de la communication (avec Marie-Françoise NARCY-COMBE. Université de Nantes France) : « Ville des langues et langues de la ville : cas de Casablanca »

**10 & 12 juin 2015** : Université Stendhal — Grenoble 3. Colloque RSF Hétérogénéité et changement. Intitulé de la communication (avec Mme Cortier) : Paysages linguistiques et pratiques langagières « ordinaires » dans les nouveaux médias : des écrits qui font (re) vivre le français au Maghreb ?

**12 & 13 juin 2014** : Université Charles de Gaulle-Lille 3. France. 6e colloque international. Les cultures dans la formation aux langues. Intitulé de la communication (avec M. Mabrou) : Transmettre autrement la langue et la culture française

**10 & 11 avril 2014** : Université Hassan II. Mohammadia. Colloque en l'honneur de Mme Leila Messaoudi : Enseignement, langues et cultures. Intitulé de la communication : Le dictionnaire de l'arabe marocain. Quelques questions préliminaires

**4 & 5 octobre 2013** : Fondation Zakoura. Colloque international sur l'éducation « Chemin de la réussite ». Sujet de la communication « synthèse de la recherche auprès des parents, enseignants et élèves »

**10 au 12 juin 2013** : Centre international d'études pédagogiques. Paris. Intitulé de la communication : Les langues et l'emploi au Maghreb. L'enseignement des langues à l'université.

**31 janvier au 2 février 2013** : Université Jandouba Tunisie. Colloque international : L'enseignement du français et en français à l'université. Intitulé de la communication : « L'innovation dans l'enseignement des langues entre la créativité de l'enseignant et les contraintes du manuel »

**26 au 28 septembre 2012** : Université Sidi Mohammed Ben Abdallah. Fès. L'université régionale de formation 2012. Didactique des langues, des cultures et des disciplines à l'université. Intitulé de la communication : Le rôle de l'enseignant dans la réussite du manuel.

**15 & 16 décembre 2011** : Université Chouaïb Doukkali. El Jadida. Colloque international : Enseignement, apprentissage du FLE/FLS à travers le monde : un paradigme en construction. Intitulé de la communication : Les méthodes de langue entre l'universalité et les spécificités locales : la méthode « Cap Université » comme modèle.

**Conférences  
& tables  
rondes :**

**16 au 18 juin 2011** : Université de Nantes. France. Colloque international : Les contextes éducatifs plurilingues et francophones hors de la France continentale : entre héritage et innovation. Intitulé de la communication : « L'impact du choix de la langue sur les débouchés et carrières professionnelles »

**5 mai 2011** : Université Chouaïb Doukkali. El Jadida. Colloque international. Thème : « La Finance au service du développement économique ». Intitulé de la communication : « L'éthique et la Finance, une question de valeurs »

**juin 2010** : Université Catholique d'Angers. Colloque international. Thème : Femmes en francophonie. Intitulé de la communication : La femme marocaine dans les médias,

**novembre 2007** : Université Chouaïb Doukkali. El Jadida. Colloque international. Thème : Didactique interculturelle et enseignement du français langue étrangère à l'université. Intitulé de la communication : La didactique interculturelle et la question de l'identité.

**Avril 2007** : Université Chouaïb Doukkali. El Jadida Colloque International. Thème : L'oralité et l'écriture. Intitulé de la communication : L'enseignement de l'oral,

**décembre 2005** : Université de Liège Belgique Colloque International. Thème : Écrire au féminin. Intitulé de la communication : Le pseudo féminin.

**2004** : Association Marocaine des Enseignants du Français. Casablanca Colloque national du Printemps. Thème : Innovations pédagogiques et enseignement du français. Intitulé de la communication : Les Ntic dans l'enseignement des langues.

**2003** : École Supérieure de Gestion. Casablanca. Colloque international. Thème : La formation à l'ère de l'e-learning. Intitulé de la communication : L'e-learning et l'enseignement des langues.

---

**23 novembre 2023** : « La question d'éthique dans la recherche en sciences humaines ». Conférence lors des Journées Jeunes Chercheurs. Laboratoire Leric. Université Chouaïb Doukkali.

**11 janvier 2019** : « Les langues de l'école marocaine entre la reconnaissance constitutionnelle et les exigences de la mondialisation ». Conférence organisée par l'Association Akal n' Tayri. Agadir.

**10 octobre 2018** : « Round Table in Arabic Language Identity in Morocco ». Al Akhaway University. Ifrane.

**23 octobre 2013** : Séminaire organisé par l'Institut Royal des Études Stratégiques  
Sujet : « Comment faire du bilinguisme officiel une réalité linguistique sereine et acceptée ».

**Janvier 2011** : L'académie régionale d'éducation et de formation de la région Abda-Dokkala. Sujet : « Les méthodes en didactiques : les raisons du changement »

**décembre 2010** : Université Chouaïb Doukkali. Table ronde sur : Le rôle des médias dans le développement régional

**2007** : L'académie régionale d'éducation et de formation de Rabat. Sujet : Bien utiliser PowerPoint

**2006** : Université Chouaïb Doukkali/Laboratoire Leric. Journée d'étude : La formation continue

**Février 2006** : Université Cadi Ayyad. Marrakech : 1re journée d'étude universitaire : La promotion des ressources humaines et le développement durable

**juillet 2006** : L'académie régionale d'éducation et de formation de Rabat 1 rencontre sur l'audiovisuel et le cinéma dans l'enseignement. Sujet : L'utilisation de l'informatique en classe de langue

**2005** : Université Chouaïb Doukkali. Journée d'étude : Les langues dans le monde presse

---

<b>Missions &amp; Recherche :</b>	<p>Encadrement de 16 thèses de doctorat.</p> <p>Membre de jury de plusieurs Commissions de passage PH. PES.</p> <p>Membre du comité scientifique de la revue LERIC.</p> <p>Membre du comité scientifique de plusieurs colloques.</p> <p>Membre de l'académie africaine des langues Acalan.</p> <p>Coresponsable du projet Mena : The cultural identity and training of future teachers: a Swiss-Moroccan comparative study. L'identité et la formation culturelles du corps enseignant de demain : une analyse comparative helvético-marocaine. Avec HEP-BeJunNe Suisse. 1er novembre 2018 au 31 octobre 2019.</p> <p>Coresponsable du projet Mena2 : La réinsertion scolaire et sociale des Enfants de la Rue marocains : l'impact des cercles de partages interculturels. Avec HEP-BeJunNe Suisse. Du 31 octobre 2019 au 30 septembre 2020.</p> <p><b>Novembre 2015</b> : Membre de la commission chargée de l'élaboration du texte du Conseil National des langues et de la culture.</p> <p><b>Juin 2013</b> : Mission en Turquie. Benchmark du système éducatif turc.</p> <p><b>Juillet 2013</b> : Mission en Jordanie. Benchmark du système éducatif jordanien.</p> <p><b>Février 2013</b> : Coordinateur du comité de réflexion et de propositions pour la réforme du système éducatif marocain.</p> <p><b>De 2012 à 2016</b> : responsable du suivi des projets : dictionnaire de la Darija. Grammaire de la Darija. Méthode d'enseignement de la Darija auprès du Centre de la promotion de la Darija.</p> <p><b>Depuis 2010</b> : Membre de l'équipe de recherche. Modalités informelles de la transmission intergénérationnelle du français au Maghreb (MITIF)</p> <p><b>2010</b> Conseiller auprès de l'agence Shems pour le suivi du projet J'M (Mensuel pour les jeunes édité par le Ministère de la Jeunesse)</p> <p><b>2009</b> : Conseiller de la rédaction du magazine J'M du ministère de la Jeunesse et du Sport 2009 Encadrement et Formation d'une équipe de cadres du ministère de la Jeunesse et du Sport pour une mission de rédaction</p> <p><b>2009</b> : La collecte, correction et rédaction des textes du livre « économix »</p> <p><b>2008</b> : Mise en place d'un cycle de conférences dans le cadre des Journées de l'économie pour le compte du magazine [m] magazine</p>
<b>Études</b>	<p><b>1993</b> : Université Nancy II. Doctorat en sciences du langage. Sujet de la thèse : Le système éducatif marocain : ruptures historique, sociale et culturelle face à l'innovation. — mention très honorable</p>
<b>Publications</b>	<p><b>2022</b> : L'impact de la diversité linguistique dans l'acculturation écrite en contexte plurilingue au Maroc</p> <p><b>2023</b> : Les liens et interactions entre le formel et le non formel en éducation In <i>Les sphères éducatives formelles et non formelles : liens et interactions</i>. Relais N° 8. Leric. UCD. El, Jadida</p> <p><b>2021</b> : « Les réseaux sociaux comme outil d'apprentissage collaboratif : le cas de WhatsApp dans les universités marocaines » in <i>Muriel Frish et Victoria Pfeffer-Meyer. Rapports aux savoirs, intelligence collective et professionnalisation</i>. L'Harmattan.</p> <p><b>2020</b> : « La trace arabe au défi de l'évolution et la technologie » In <i>Relais</i> 6. Laboratoire Leric. Faculté des lettres. UCD.</p> <p><b>2020</b> : "L'éducation non formelle : un modèle pour l'école marocaine ?" In : Kaoutar Benabdallah et Mohamed Embarki, <i>Educarion et formation en contexte plurilingue maghrébin</i>. Bruxelles. P.I.E. PeterLang.</p> <p><b>2019</b> : Préface du livre : Elmedlaoui M. <i>Grammaire de l'arabe marocain</i> (en arabe). Publication Zakoura. 2019.</p>

**2018** : *Réflexions sur le lexique et l'enseignement de l'arabe marocain*. (Sous la direction). Centre de la promotion du darija. Casablanca. Zakoura.

**2018** : "Continuité et discontinuité dans l'enseignement des langues au Maroc : Le cas de la langue arabe marocaine" In *Réflexions sur le lexique et l'enseignement de l'arabe marocain*. (Sous la direction A. Chekayri et Kh Mgharfaoui). Centre de la promotion du darija. Casablanca. Zakoura.

**2017** : "langue et identité au Maroc", in Actes du colloque international : Identités, mémoires et processus de reconnaissance ». Centre de la mémoire commune pour la démocratie et la paix. Meknès, 14 janvier 2017.

**2017** : *Dictionnaire de l'arabe marocain* (sous la direction de Khalil Mgharfaoui).

**2017** : Les épines des roses. Roman. L'harmattan, Paris.

**2016** : Enseignement du français au Maroc : le paradoxe d'une langue « privilégiée. In Penser les TIC dans les universités du Maghreb. (Ouvrage collectif). L'Harmattan, Paris.

**2016** : L'enseignement du et en français dans le supérieur marocain. In Penser les TIC dans les universités du Maghreb. (Ouvrage collectif). L'Harmattan, Paris.

**2015** : (décembre). « Le dictionnaire monolingue de l'arabe marocain. Questions préliminaires. » In Enseignement, langues et cultures. Actes du colloque en l'honneur de Mme Leila Messaoudi. 10 & 12 avril 2014.

**2015** : « La contextualisation comme facteurs de réussite de l'enseignement des langues : CAP université comme modèle. » in L'enseignement du français et en français à l'université. Actes des premières journées maghrébines de recherche en langue. 31 janvier au 2 février 2013. Aïn Draham Tunisie.

**2013** : (décembre). « L'impact du choix de la langue sur les débouchés et carrières professionnelles : points de vue d'étudiants ». In Enseignement universitaires francophones en milieux bi/plurilingues. RDLC, vol, 10, n° 3.

**2013** : « Quelle didactique de l'interculturel pour le Maroc ? » In Didactique interculturelle et enseignement du français langue étrangère à l'université. Laboratoire LERIC (URAC 57). Publication de la faculté des lettres et des sciences humaines n° 17.

**2011** : L'enseignant (non —) natif entre motivations et représentations. Cas de l'enseignement/apprentissage des langues dans des établissements d'enseignement au Maroc. In L'enseignant non natif : identités et légitimité dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. Sous la direction de Fred Dervin, Vasumathi Badrinathan. Edition EME & Inter Communications. Bruxelles. 2011

**2011** : Enseigner l'oral. Entre contenus et méthodes. In Autour de l'Oralité et de l'écriture. Actes du colloque international. Publication de l'Université Chouaïb Doukkali. Faculté des Lettres. Séries Colloques & Séminaires N° 11. 2011

**2010** : The teaching of Amazigh in France and Morocco: language policies and citizenship between pedagogy and power politics. In Education and the Arab World: Political Projects, Struggles, and Geometries of Power. Edited by André E. Mazawi, Ronald G. Sultana.